

















For Matthew, Kîsik, and all the quiet things.

–J.A. and S.A.

In loving memory of Taran Kootenhayoo. Neghanighita.
–J.M.P-S.

Mosom is the Cree word for "grandpa."

Tanisi is the Cree word for "hello."

JEFFREY ANSLOOS is a Cree educator and psychologist, and the Canada Research Chair in Critical Studies in Indigenous Health and Social Action on Suicide. He is the author of *The Medicine of Peace: Indigenous Youth Decolonizing Healing and Resisting Violence*.

SHEZZA ANSLOOS is a Cree writer, educator, artist, and speaker. She is the author of two children's books, *I Loved Her* and *The Fire Walker*. Ansloos is also an award-winning singer-songwriter and visual artist.

JOSHUA MANGESHIG PAWIS-STECKLEY is an Anishinaabe artist/illustrator from Wasauksing First Nation. He is a self-taught artist who works in the Woodland art style of the Anishinaabe people.

© 2021 Jeffrey Ansloos and Shezza Ansloos (text) © 2021 Joshua Mangeshig Pawis-Steckley (illustrations)

Cover art by Joshua Mangeshig Pawis-Steckley, designed by Paul Covello Interior designed by Paul Covello Edited by Claire Caldwell

Annick Press Ltd.

All rights reserved. No part of this work covered by the copyrights hereon may be reproduced or used in any form or by any means—graphic, electronic, or mechanical—without the prior written permission of the publisher.

We acknowledge the support of the Canada Council for the Arts and the Ontario Arts Council, and the participation of the Government of Canada/ la participation du gouvernement du Canada for our publishing activities.





Library and Archives Canada Cataloguing in Publication

Title: Thunder and the noise storms / words by Jeffrey Ansloos and Shezza Ansloos ; pictures by Joshua Mangeshig Pawis-Steckley.

Names: Ansloos, Jeffrey Paul, author. | Ansloos, Shezza, author. | Pawis-Steckley, Joshua Mangeshiq, illustrator.

Identifiers: Canadiana (print) 20210188804 | Canadiana (ebook) 20210188855 | ISBN 9781773215587 (hardcover) | ISBN 9781773215617 (PDF) | ISBN 9781773215600 (HTML)

Subjects: LCGFT: Picture books.

Classification: LCC PS8601.N548 T48 2021 | DDC jC813/.6—dc23

Published in the U.S.A. by Annick Press (U.S.) Ltd. Distributed in Canada by University of Toronto Press. Distributed in the U.S.A. by Publishers Group West.

Printed in China

annickpress.com jeffreyansloos.com shezzaansloos.com joshuamangeshig.com

Also available as an e-book. Please visit annickpress.com/ebooks for more details.